

# Crónicas

DOMINGO 3 DE MARZO DE 2024

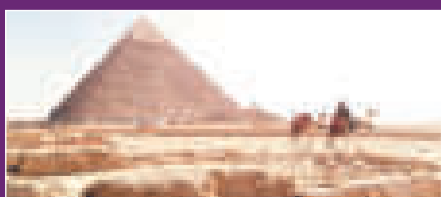
AÑO 3 - N° 116



## Crucero de los Andes, el presente transformador de El Alto

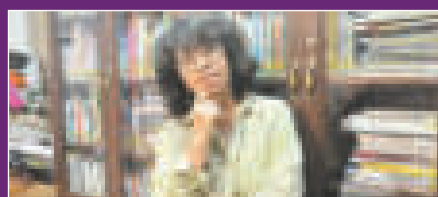
Págs. 4-5

// FOTO: VÍCTOR CHOQUE



Lo que hay detrás del mito de la maldición de Tutankamón

Págs. 2-3



El desafío de ser mujer escritora en tiempos de dictadura

Págs. 6-8



## LOS DESCUBRIMIENTOS MÁS IMPRESIONANTES DE LA HISTORIA

# Lo que hay detrás del mito de la maldición de Tutankamón

La muerte de algunos visitantes de la tumba del rey Tut provocó rumores de una "maldición". La ciencia, sin embargo, propone una causa más mundana.

DW

**E**n 1922, el mundo fue testigo de uno de los descubrimientos arqueológicos más impresionantes de la historia: Howard Carter y su equipo descubrieron en Egipto la tumba del joven faraón Tutankamón. El arqueólogo británico había dedicado seis años a la búsqueda del sepulcro real en el Valle de los Reyes, cerca de Luxor. En la tumba encontraron todo tipo de muebles, joyas y riquezas, pero no fue hasta febrero de 1923 que hallaron el verdadero tesoro: la cámara funeraria en la que yacía la momia del faraón, intacta desde hacía siglos. La apertura de los sellos antiguos marcó el comienzo de una serie de eventos trágicos que alimentaron la leyenda de la maldición.

### ¿VÍCTIMAS DE LA MALDICIÓN?

Supuestamente, en la misma fecha en que se terminó de excavar la escalera subterránea que conduce al sepulcro, el canario que Carter tenía como mascota fue devorado por una cobra, símbolo del poder faraónico. Apenas dos meses después de la apertura de la cámara, George Herbert, Lord Carnarvon, el mecenas

del proyecto, murió a causa de complicaciones de una picadura de mosquito. Poco después, moría su perra Susie.

Los rumores sobre la maldición continuaron cuando el financiero estadounidense George Jay Gould murió en mayo de 1923 de neumonía, pocos meses después de visitar la tumba, según JSTOR. Philip Livingston Poe también contrajo neumonía unos meses después de visitar la tumba en 1923, aunque

no murió. Cuando Richard Bethell, secretario de Howard Carter, murió en 1929, varios informes afirmaron que era la novena, décima o decimotercera persona relacionada con la excavación que fallecía.

### DESACREDITANDO LA MALDICIÓN

En total, el número de muertes que los periódicos atribuyeron a la maldición osciló entre nueve y más de 20, dependiendo de si



**DIRECTOR**  
Carlos Eduardo Medina Vargas

**COORDINADORA**  
Milenka Parisaca Carrasco

**ESCRIBEN EN ESTE NÚMERO:**  
Mónica Huancollo  
Carlos Gutiérrez Andrade

**DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN**  
Gabriel Omar Mamani Condo

**CORRECCIÓN**  
José María Paredes Ruiz

**FOTOGRAFÍA**  
Gonzalo Jallasi Huanca  
Jorge Mamani Karita

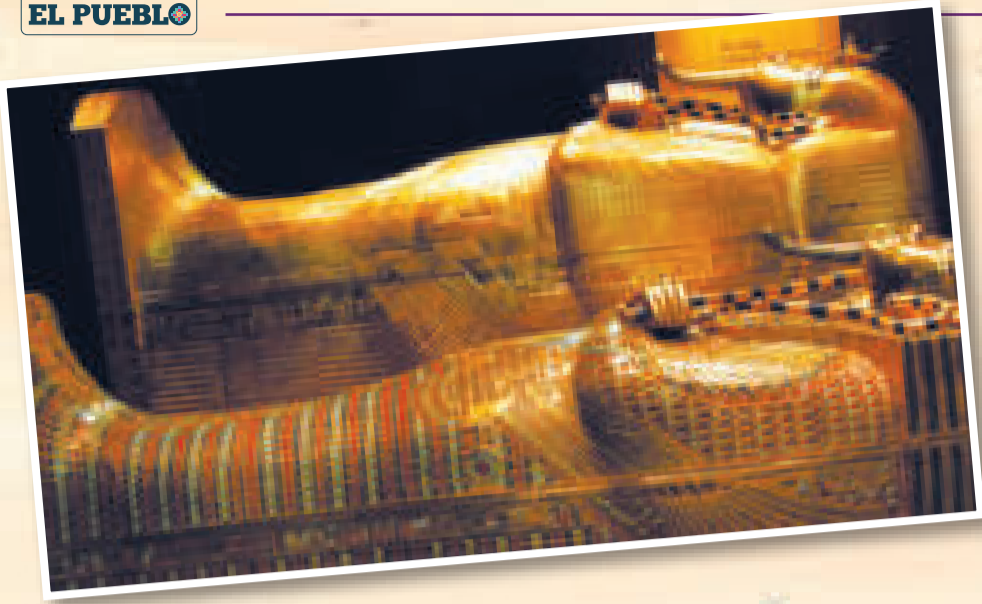
**Redes Sociales**



[www.ahoraelpueblo.bo](http://www.ahoraelpueblo.bo)

**La Paz-Bolivia**  
Calle Potosí, esquina Ayacucho N° 1220  
Zona central, La Paz  
Teléfono: 2159313





se incluía a los visitantes de la tumba y a los familiares de los excavadores.

Rumores sobre la "maldición del faraón" comenzaron a propagarse, sugiriendo que aquellos que perturbaron el descanso de los antiguos reyes y reinas estaban condenados. Supuestamente, una inscripción tallada en la tumba de Tutankamón advertía que "la muerte vendría con alas veloces para aquellos que perturbaran el descanso del faraón".

Sin embargo, el mito comenzó a tambalearse a medida que los científicos analizaron los eventos desde un punto de vista más objetivo. Si bien las muertes podían parecer sospechosas o por lo menos sorprendentes, muchas de ellas se podían atribuir a causas naturales o circunstancias arbitrarias. La ciencia comenzó a descartar la idea de una maldición sobrenatural y apuntó a explicaciones más mundanas.

### **HONGOS Y NEUMONÍA: EXPLICACIONES CIENTÍFICAS**

La teoría más popular es que hongos podrían haber sido la causa de las muertes. El hongo *aspergillus* puede causar tos y dificultad respiratorias. Dos médicos publicaron una carta en *The Lancet* en 2003

en la que afirmaban que el *aspergillus*, un moho común, podría haber enfermado a Lord Carnarvon, que ya tenía una salud debilitada a causa de un accidente de coche que dañó sus pulmones.

No obstante, investigaciones posteriores constataron que los indicios de hongos y de bacterias que se habían encontrado, ya no estaban activas, por lo que no suponían una amenaza para los visitantes ni para las pinturas.

Es imposible saber si el *aspergillus* u otros hongos realmente contribuyeron a la muerte de Lord Carnarvon o de Gould. Hoy en día, los arqueólogos utilizan guantes, mascarillas y, a veces, una barrera de ropa desechable para protegerse del moho y los hongos, según "Dangerous Places: Health, Safety, and Archaeology". También es cierto que muchísimas personas visitaron la tumba, y el número de muertes en relación con eso es relativamente pequeño.

Frank McClanahan, un médico que trató a Lord Carnarvon durante su enfermedad en Luxor, dijo en una entrevista en 1972. "Si se tomara cualquier gran multitud de personas y se comprobara más tarde, se encontraría un cierto porcentaje de muertes entre ellos".





## CON UN PEDAZO DE DUBÁI

# Crucero de los Andes, el presente transformador de El Alto

Es el primer edificio neoandino y representa la nueva visión del alteño aymara que busca consolidarse como un ciudadano industrial moderno, pero sin dejar su cultura ni raíces atrás.

Mónica  
Huancollo

**E**l Crucero de los Andes navega en el aire sobre unos cuatro mil metros sobre el nivel del mar. Sus paredes están llenas de color, cultura boliviana, incluso, en su interior, está un pedazo de la ciudad árabe Dubái.

Es el primer edificio neoandino que se vislumbra en la avenida Adrián Castillo de la zona Alto Lima, uno de los primeros barrios de El Alto, que representa el presente y el futuro de esta ciudad que cumplirá el 6 de marzo 39 años de ser reconocida como una urbe independiente del departamento de La Paz.

También representa el sueño cumplido de un transformador y emprendedor alteño, Víctor Choque, hijo de padres migrantes.

El sueño comenzó hace algo más de seis años, pero su visión de transformación nació desde que era niño. El padre de Víctor, un migrante aymara del municipio paceño de Huarina, siempre le dijo que debía construir un futuro mejor al que tuvieron su madre y él en el campo.

Hoy, don Luis Choque, a sus 85 años, ha visto el sueño transformador de uno de sus hijos.

"Mi padre siempre nos decía que debíamos construir un futuro mejor, trabajar para salir adelante. Él ahora vio con sus ojos lo que transformamos en la ciudad, en la zona donde nacimos", comenta Víctor.

Su padre esperaba con ansias que concluya la obra para poder descansar en paz el año pasado. Afortunadamente él y su esposa, Isabel Flores de 77 años, aún siguen con vida mirando de palco lo que es capaz de hacer un aymara alteño.

Paso a paso vieron cómo esa casa que compraron con su esposa, luego de migrar del campo, y que construyeron de adobes para vivir y formar un hogar se convirtió hoy en el primer edificio neoandino de El Alto, una obra calificada como única e innovadora del arquitecto Freddy Mamani.

La infraestructura representa la modernización de los tradicionales 'cholets', término que deriva de cholo con chalet, que comenzaron a levantarse en El Alto hace más de 17 años, luego de la denominada Masacre del Gas y Octubre Negro de 2003.

Un episodio que marcó la vida de muchos alteños, que hoy no le temen a nada y son capaces de transformar un futuro industrial, moderno, pero sin perder la esencia de las raíces alteñas ni de su cultura.

"Creo que ya no le tenemos miedo a nada y somos capaces de transformar e invertir en nuestra tierra. Creo que nosotros los alteños no le debemos nada a nadie y hemos construido nuestro futuro con esfuerzo y lucha", afirma.

### CULTURA Y UN PEDAZO DE DUBÁI

El Crucero de los Andes comenzó a edificarse en 2017 en la avenida Adrián Castillo, de la zona Alto Lima, que tiene más de 67 años como barrio alteño y uno de los primeros asentamientos de migrantes del área rural y mineros, luego de la relocalización de 1986.

Fue inaugurada en septiembre del año pasado. A diferencia de los tradicionales cholets, en los que varios ambientes están destinados a tiendas comerciales y el último piso para que habite el dueño de casa, en éste la apertura es más amplia y la visión, más que comercial, es mostrar cultura y arte, al mismo tiempo que se abre a los visitantes para que conozcan desde el primer hasta el último piso del edificio.

Las puertas de Sol, la Luna, la Chakana y otras figuras de la cultura tiwanakota resaltan entre las paredes del Crucero de los Andes.



Víctor Choque, propietario del edificio Crucero de los Andes.





A lo lejos se puede apreciar el gran barco azul y plomo, en el que también están plasmados la cultura de Tiwanaku y un toque moderno por las luces, además de un mural que muestra las raíces alteñas.

Aunque no navega en el mar, lo hace por los cielos. Desde el último piso donde está el barco se puede apreciar los cuatro puntos cardinales en los que se extiende la ciudad de El Alto, incluso, los majestuosos nevados del Huayna Potosí y el Illimani.

En su interior y en el primer piso está el salón Dubái. Con colores vivos, luces y un decorado al estilo árabe que dejan a más de uno asombrado. Es más, en las sillas, que son parte del salón, están talladas en acero la figura de Burj Al Arab, una de las edificaciones de lujo y el más emblemático de Dubái y de los Emiratos Árabes Unidos.

Su diseño arquitectónico se asemeja a la vela de una embarcación, tiene 321 metros de altura y tardó en construirse cinco años, entre 1994 y 1999.

Casi el mismo tiempo que tardó en construirse el Crucero de los Andes, que también tiene un hotel para hospedar a los turistas y que será estrenado en breve.

Víctor explica que la idea de innovar fue del artista Freddy Mamani, otro alteño y el impulsor de la construcción andina en Bolivia y que traspasó fronteras.

La idea de diseñar un salón Dubái surge porque el dueño del crucero considera que El Alto tiene una semejanza con la ciudad árabe, pues antes nadie quería vivir en ella y ahora es una de las más pujantes de los Emiratos, de igual forma pasa con El Alto, quienes viven en esta urbe esperan que, en un futuro, no lejano, El Alto sea la gran Dubái andina o el décimo departamento de Bolivia.

Además, actualmente el crucero recibe un centenar de visitas de turistas nacionales e internacionales, por lo tanto la inversión millonaria y por la cual se endeudó de tres entidades financieras "valió la pena", asegura Víctor, quien ahora retomará su vida personal para dedicarse a su futura esposa, pues dejó el matrimonio en espera mientras concluía su sueño.

### **EL ALTO, CIUDAD DE EDIFICIOS CHOLET Y TEMÁTICOS**

El Alto fue creado como una entidad municipal independiente y con el rango de ciudad el 6 de marzo de 1985. Es considerada como una de las ciudades más jóvenes de Bolivia y forma parte del área metropolitana de La Paz con infraestructuras en las que se destacan un centenar de edificios cholet andinos y los robotizados o temáticos como los Transformers.

Antes de ser declarada como ciudad, El Alto era una pampa del altiplano con pajas y ríos y donde las primeras edificaciones se hicieron de barro y paja por los propios migrantes aymaras y quechuas.

Según el historiador alteño Miguel Ramos, hace 30 años, un metro cuadrado de un terreno costaba solo un peso. Ahora una casa cholet, y más si está ubicada en una zona comercial como la avenida Alfonso Ugarte de la 16 de Julio, sobrepasa el millón de dólares.



El hotel del crucero con figuras tiwanakotas y que se estrenará pronto.

El diseño del salón Dubái.

Creado por Freddy Mamani y trabajado por artistas alteños y paceños.



El timón del Crucero de los Andes, otra obra tallada por manos bolivianas.



## UNA PLUMA FEMENINA QUE CAUSÓ CONMOCIÓN SIN PRECEDENTES

# El desafío de ser mujer escritora en tiempos de dictadura

A un mes y trece días de la muerte de la veterana y aguerrida polígrafa Gaby Vallejo Canedo, éste su servidor amanuense desea dedicarle una crítica despejada y no muy rigurosa de su novela *Hijo de opa* ya que está hecha al calor de su desaparición.

Carlos  
Gutiérrez  
Andrade

**E**n una época donde la narrativa boliviana estaba dominada por el sexo masculino vino a descollar la presencia de Gaby Vallejo Canedo. La autora cochabambina irrumpió como un filón de plata en las arenas literarias bolivianas. Es cierto, una que otra mujer también navegaba por estas aguas turbulentas: Hilda Mundy, Yolanda Bedregal, Adela Zamudio, etc. Sin embargo, en el ámbito narrativo una pluma femenina no había causado una conmoción como Gaby. La codiciada presea Erich Guttentag le dio el espaldarazo en el año de 1977 y una mención del mismo premio nacional de novela en el año de 1973. En terreno internacional otras narradoras también se estaban abriendo paso como Isabel Allende, Laura Restrepo y otras.

A un mes y trece días de la muerte de esta veterana y aguerrida polígrafa, éste su servidor amanuense desea dedicarle una crítica despejada y no muy rigurosa de su novela *Hijo de opa* ya que está hecha al calor de su desaparición.

### LA BRUTALIDAD DE LA PROSA

Conocí a Gaby Vallejo uno de esos días dedicados a la literatura en Sucre. Después la vi en el centro cultural Simón I. Patiño y su buen talante me llevó a pensar que era una mujer dulce en todos los sentidos. Sin embargo, estaba equivocado. La novela *Hijo de opa* me permitió redescubrir a una Gaby brutal, contundente, afilada y que no tenía miedo a decir las cosas sin pelos en la lengua. Para la época ha debido levantar más ronchas que una insolación. Una especie de Gaby que te escupe a la cara la realidad brutal de una época en donde la vida valía menos que una gallina muerta. Una época en la que la dignidad de una mujer no existía o se cosificaba como algo natural y que no debería despertar indignación. Confieso que si yo hubiera sido el jurado del premio de novela hubiera pensado que era un varón el que escribió la novela en concurso. Su prosa, como una ráfaga soltada a quemarropa, quema los ojos y la conciencia y la metáfora funciona no solo como algo literario sino como un preludeo que anuncia al lector el tema recurrente de la dictadura. Recurrente en muchas de las novelas de los años 60 y 70 del boom literario como *El señor Presidente*, *Yo el supremo* y algunas

otras novelas y sus dictadores. Novelas como *Conversaciones en la Catedral*, *El Otoño del Patriarca* ofrecen su atmósfera de represión, sangre y muerte. Y ese es el contexto que se desgrana en esta obra. El lenguaje, entonces, con que fue escrita la novela ya era un desafío para la censura.

Una urdimbre de balas y fosas comunes donde la bota militar está a punto de aplastar a cualquiera es el fresco que ofrecía Gaby Vallejo encarnado en un personaje estereotipado: Juan José Cartagena como el personaje Bermudas de *Conversaciones en la Catedral*.

### ¿HIJO DE OPA O LAS HERMANAS CARTAGENA?

Hablando del título hay que reconocer que ésta no es la novela que mantiene en la incertidumbre al lector por el título. Es como *Perfume*, *La Metamorfosis* o un nombre: *Paura*, *Justina* o *Julieta* con lo que de principio ya se sabe de qué trata la novela. No es como *La Canción de Salomón*, *El Guardián entre el Centeno* o *El Juguete Rabioso*, que te mantienen en vilo casi hasta el final tratando de desentrañar el mismo. Para empezar la novela te avisa que va a tratar sobre el hijo de una opa, denominación quechua con la que se designa a un tonto. Pero avanzando en la lectura (alerta de spoiler) descubrimos que más habla del otro hermano, el legítimo que es hijo de Don Luis Cartagena, el 'niñito bien'. Descubre entonces el lector que éste odia a su hermano natural engendrado en la empleada o sirvienta que tiene una discapacidad mental y

a partir de ahí la personalidad irascible de Juan José se manifiesta con odio y rencor en páginas y páginas como una epidemia. En el capítulo Alguien Más (pág. 133) recién se habla de Martín como otro estereotipo de niño huérfano. Incluso la 'Opa' es la más viva ya que se mete con el patrón, no con cualquier hijo de vecino. Más bien, pienso que la novela es un pretexto para hacer una denuncia fundamental en defensa de la mujer y sus derechos.

### EL DESAFÍO DE SER MUJER ESCRITORA EN TIEMPOS DE DICTADURA

Otro desafío para la escritora cochabambina fue el de haber vivido en una época de convulsiones sociales. Ser una mujer activista en esos tiempos tenía sus riesgos. Era enfrentarse al machismo y el patriarcado. Si el título de la novela hubiera sido *Las Hermanas Cartagena* hubiera sido un revuelo para el país o, tal vez, al contrario. Tenía que llevar un título camuflado y la película igual, *Los Hermanos Cartagena*. Es más, en la película casi no salen las mujeres. El protagonismo lo tienen los varones, sin embargo, las veces que aparecen ellas electrizan. Obviamente, la novela desarrolla la revolución del 52 y la etapa posterior de gobierno del MNR en el primer lustro de 1960. Pero en esa época era peligroso ser explícito y dar nombres por lo que el gobierno solo se sugiere y no se dan nombres. Muchos de los escritores que se atrevieron a hacerlo fueron exiliados o silenciados por lo que Gaby Vallejo también ha debido correr ese riesgo. No obstante, el verdadero leit motiv de la novela



► era visualizar a las hermanas Cartagena como un estereotipo de la mujer de los años 50 que no tiene derecho ni al sufragio. Es más, no tiene derecho a la protesta y está condenada a sufrir en silencio. A la mujer no se le conquista o corteja, se la obliga a tener relaciones a la fuerza. Se la mansilla, se la ultraja, más en tiempos de dictadura y después quedan con traumas psicológicos como Angela, cito:

Angela confiesa que tiene aversión a los hombres, "Rodo, el hijo de la tía Inés, me llevó con engaños al canchón de Tarata".

E Isabel, la otra hermana lamentablemente se enferma de cáncer. cito: "Vivir era: Una sangre de cáncer entre las piernas de Isabel..." pág. 131.

Hasta la madre de Martín es discriminada y usada como un objeto sexual. Muda solo atinaba a gemir y la esposa de don Luis Cartagena a silenciar los hechos sabiendo que era inútil quejarse. Después, la prostituta que se entrega a los amigos de Juan José es obligada a usar falda, no pollera ya que su clase burguesa no se lo permite. Y mil vejaciones más. Por lo tanto, toda dictadura tiene el paladín o la heroína que se merece.

### LA CRÍTICA

*Hijo de opa* podía haber sido un cuento largo con un tema puntual, 'la venganza'. Eso sí, el final había que trabajarlo mejor. (Alerta de spoiler) Martín va por su venganza usando un revolver, en el momento en que está en frente de Juan José Cartagena su mano le tiembla y su ánimo se reprime no consiguiendo su cometido. (así hubiera sido un posible final alternativo) La resolución de que Martín se desanima de vengar la muerte de su madre es muy facilona, famélica y el ímpetu que mantiene la tensión de su ánimo se apaga muy fácilmente. Es inverosímil. Asimismo, el destino del 'Rajado' es un tanto ambiguo. No hay una investigación o un examen médico legal dado que él es una persona tan importante para la causa nacionalista.

Tal vez se podía haber desarrollado mejor el tema de las hermanas, pero ya sabemos que eso tenía que quedar camuflado.

### LOS PERSONAJES

Los personajes son estereotipos y arquetipos. Juan José Cartagena es el arquetipo de matón (pobre matón), perdona vidas, rajado, mujeriego que odia a su medio hermano. Martín es el humillado, tímido, famélico de actitud que le cuesta estar con el sexo opuesto. Las hermanas, encabezadas por su madre,

calladas, sumisas, abusadas y con un destino trágico son estereotipos de esa época. Si no tienen hijos no sirven para nada o existe ese temor latente de la presión social para que tengan descendencia. No tienen derecho al sufragio y jamás han tomado la iniciativa para reclamar alguna injusticia. No se las puede personalizar bien. Cito: "La obligación irrefutable de que una mujer debe tener un hijo" pág. 102, 103. No obstante, es un rasgo que imperaba en esa época respecto a la literatura.

En fin, requiere desarrollar las características psicológicas con mayor profundidad y desarrollando aspectos como, sino físicos, rasgos actitudinales, de proyecto de vida, temores fortalezas, etc.

Por otra parte, se destacan los temas paralelos como la violación, la idiosincrasia cochabambina, el alcohol y las francachelas, la prostitución, la política, el afán de mostrar Tarata pintoresco y el erotismo. Hay algunos temas que vale la pena comentar como si fuesen aristas inconfundibles.

### LA VENDETTA

Al leer la página 168 no pude evitar recordar el cuento de Edgar Allan Poe, *El Barril de Amontillado*. Martín quiere la revancha, pero al ver a Isabel le invade la impotencia, cito: "...Desde que vio a Isabel supo que iba a perder, que no sería capaz de hacer nada estando ella (...), que su madre se quedaría sin venganza (...) que no se daría el gusto de decirle quién era...". Pues, parafraseando a Poe. Si no le puedes decir a tu enemigo que tú eres el causante de su desgracia no es una buena venganza.

### SALUD, UNA MÁS

"Pero luego se dijo que no era hombre si se desanimaba por una borrachera. El vaso se le apareció como un tesoro... chicha de maní. Secó el vaso. Quería más (...)" No podemos negar que el tema del alcohol es insoslayable en la literatura boliviana. La Chaskañawi, Felipe Delgado y el más representativo con sus obras, Víctor Hugo Viscarra. "Por qué doña Estela no cuidaba a las niñas? ¿Por qué siempre estaban en fiestas bebiendo, comiendo, riendo, vomitando, orinando, como locos, tan distinto de lo que reían y hablaban cuando no había chicha? (...) la chicha, le parecía una bebida mala, que algo tenía que ver con el supay porque enloquecía a las personas". Pág. 136

### EL EROTISMO DE GABY

Si bien había dicho que la escritura de Gaby era brutal tampoco es menos cierto que está cargada de un erotismo a veces sutil y a veces apasionado e irracional. Su erotismo está a la altura de las mejores narradoras de latinoamericana. *Las Hermanas Cartagena* hubiera sido una bella novela erótica salpicada del tema político y de la dictadura como *La Casa de los Espíritus* de Isabel Allende o Laura Restrepo con su novela *Los Divinos*, brutal y salvaje como en su cuento que recomiendo de ella: *Amor sin pies ni cabeza*.

"Esa noche, Martín aprendió el goce rabioso de los toros unicornios. La corrida le esparció dolor y gusto. Fue la noche de las lágrimas hechas semen (...) la ceguera del deseo". "hoy (...) se me ha encajado todo el pecado de Eva (...) Hoy no sé si podré despojarme de este deseo inagotable (...) Se me entremezclan todos los valores, vertiginosamente. Cuando estas tú, con toda la sabiduría de tu sexo". "Ahí nomas, Martín la tendió al suelo. Con torpes manos le buscó el calor entre las piernas". Y la yapa: "Y en el vertiginoso momento en que le caía la imagen, se le escurrió la potencia. Su miembro estaba flácido como un trapo mojado entre sus piernas". Irracional en cuanto al monstruo que llega a ser el hombre cuando se degrada por su instinto. ►



Gaby  
Vallejo  
Canedo



### EL ENTIERRO

El entierro de Ángela es otro fragmento de la obra que tiene similitudes con otro narrador latinoamericano. La obra de Miguel Otero Silva, *Casas Muertas*. Tan doloroso es ese momento que al lector se le empañan los ojos.

### EL ESTILO Y EL LENGUAJE

No hay que olvidar que esta novela está catalogada dentro del boom literario y como tal la técnica narrativa es innovadora. No es la típica historia que se hilvana cronológicamente. La autora hace participar al lector en la construcción de la historia a través de imágenes del recuerdo (Flash back), pero más que eso, a la manera de la memoria que a veces no recuerda todo. Las palabras se presentan como pasajes inconclusos, palabras sin contexto, pero que por el grupo de ellas se puede adivinar la línea argumental. Al principio uno no puede adivinar quiénes son los personajes, después, poco a poco, se va familiarizando con los rostros y voces. A veces las palabras están todas en mayúsculas o entre barras. Todo recurso es válido para comunicar. Los vacíos son parte de la historia como un prodigioso trabajo de la memoria para armar el caos.

### EL LENGUAJE

Finalmente, la escritora nos revela su vocación de demiurga a través de su lenguaje. Para demostrar que no es parca y lacónica también nos regala pasajes de enorme lenguaje poético.

“Con el sol cayendo a chorros sobre las espaldas”. “Recordó su sueño y supo que la muerte le hurgaba las entrañas”.

Hábilmente combinado con el lenguaje brutal, sucinto, el lenguaje erótico y prosaico de los personajes. Por ejemplo, los órganos sexuales son nombrados sin ningún eufemismo a la hora de las torturas o cuando los personajes hablan de sexo. Esas sutilezas quedaron atrás. En el país de represión las cosas se dicen por su nombre porque sino pierden fuerza y el fuego del espíritu que las gesta.

### EPÍLOGO

Después de lo dicho hasta aquí a punto de dar los últimos suspiros en este homenaje póstumo a una de las más ilustres escritoras bolivianas solo resta puntualizar dos detalles. La política es un elemento que está presente como el aire. “La política era como una sucia prostituta que se va a quien le ofrece más”. Esa prostitución era la raíz del mal en Bolivia y era el cáncer que pudre toda Latinoamérica. Como un perro con rabia que muerde y sentencia de muerte a su víctima. Esa política es la savia que corre en las novelas de Isabel Allende y Gaby Vallejo como de otras. Por eso el lenguaje es brutal lleno de violencia, sexo duro y con ausencia de dignidad. Un personaje más está presente en la novela, la muerte que abraza con mucho amor. Ella también sufre en esta narrativa. Y el otro detalle es la moraleja en la novela. El mundo de la realidad donde los malos se salen con la suya no estaba en su ficción. Si hablamos del bien y del mal la virtud es un valor que debe ser premiada. En ese sentido Martín merecía vivir y no mancharse las manos con sangre. Su hermano, por lo contrario, como engendro del demonio, debía recibir el castigo que merece y termina como un guiñapo por la vida de sicario que llevaba y como una justicia poética el asesinato de la ‘Opa’ no quedó en la impunidad. La virtud en este caso no tuvo infortunios pues está visto que ser éticos acarrea la miseria y el dolor y ser corrupto atrae poder, respeto y fortuna.



La película *Los Hermanos Cartagena* le hizo el primer homenaje a la narradora por esta gran novela de denuncia como un pasquín, un panfleto.

El segundo homenaje sería leer toda su obra pues ella marcó un hito en la literatura nacional ya que después hubo un vacío hasta que aparecieron narradoras como Giovanna Rivero, Liliana Colanzi, Rosario Barahona y otras, por mencionar algunos nombres. Pero el crédito se lo lleva Gaby ya que ella emergió en una época sanguinaria y vergonzosa de nuestra historia que necesitaba una voz disidente

como la de ella para vociferar las injusticias, la misoginia, el genocidio y la impunidad.

Hoy podemos decir que tenemos heroínas del fusil y también de la pluma que nos reivindicamos y posibilitan nuestra redención como herederos mártires de una generación que sufrió secuestros, torturas y la ausencia de la felicidad que es el bien mayor. Gaby, a través de su novela logró la reconciliación y la justicia poética de nuestro pasado cruel que todos necesitábamos en la vida, en los sueños y en la ficción, no ficción.

